



Diamond

BR | ES | EN | FR



DENTSCARE LTDA - Av. Edgar Nelson Meister, 474 - Distrito Industrial - 89219-501 - Joinville - SC - Brasil / Brazil. Autorização de funcionamento / Authorization of functioning: MS P5X44XY0XX28 - CNPJ / Tax ID: 05.106.945/0001-06 INDÚSTRIA BRASILEIRA / BRAZILIAN INDUSTRY Responsável Técnico / Technical Authority: Friedrich Georg Mittelstädt CRQ: 13100147 - SC - Registro na ANVISA / Registration at ANVISA nº 80172310002 - Marca / Brand: FGM®



NUNO FLORES - Al. Bonifacio Lazaro Lozano, 3 – Piso 0 – C 2780-125 Oeiras / Portugal - Tel: (351) 21 4439292 - ec.rep@fgm.ind.br



BR Manual de instruções

Discos de feltro

Somente para uso profissional

Leia com atenção todas as informações deste manual de instruções antes de utilizar o produto. Guarde-o para consulta, no mínimo, até total consumo do produto e/ou até não haver mais interação do produto com seu último paciente.

Descrição do produto

Os Feltros Diamond são discos de feltro natural utilizados para suportar pastas e abrasivos para polimento de superfícies. São dotados de sistema de encaixe rápido que facilita seu acoplamento ao mandril. Apenas um leve contato com os dentes é necessário para produzir uma superfície altamente lustrosa e brilhosa em porcelanas e compósitos, com combinação com pastas de polimento.

Formas de apresentação

Embalagem contendo 24 discos de feltro (8 mm e/ou 12mm) e 1 mandril.

Composição básica

Discos: feltro especial (lã) e borracha de silicone
Mandril: latão niquelado (dimensionais conforme ISO 6360/2 e ISO 1797/2).

Indicação do produto

São indicados para o polimento em materiais restauradores com auxílio de pastas de polimento Diamond.

Precauções e contraindicações

Produto de uso único (discos). Descartar após o uso. Utilizar em baixa rotação e sem exercer pressão sobre o disco durante o polimento. Observe se o disco está bem encaixado no mandril antes de acionar a rotação. Rotações demasiado altas podem resultar em expulsão do disco do mandril e aquecimento excessivo da região em polimento.

Instruções de uso

1. Fixe o disco de feltro sobre o mandril encaixando-o através da cavidade no suporte de silicone
2. Encaixe o conjunto (mandril e disco de feltro) no contra ângulo e aplique uma pequena porção de pasta de polimento sobre a face superior do disco ou diretamente na superfície a ser polida.
3. Inicie o procedimento utilizando baixa rotação, baixa pressão e movimentos intermitentes sobre a superfície a ser trabalhada. Desta forma, evita-se um aquecimento excessivo da superfície.

OBS: No caso de uso de pastas com diferentes granulações reserve discos exclusivos para cada pasta. O uso do mesmo disco causará insucesso no

acabamento final porque prevalecerá o resultado da pasta de granulação mais grossa.

Conservação e armazenamento

Manter o produto em sua embalagem original sempre bem fechada.

Advertências

Não utilize o produto se este estiver fora do prazo de validade. Para o descarte do produto siga a legislação de seu país. Mantenha fora do alcance de crianças. *Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as instruções de uso. O fabricante não é responsável por danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se este material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas instruções de uso. Descrições de dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.*

ES Manual de instrucciones

Discos de fieltro

Solamente uso profisional

Lea con atención todas las informaciones contenidas en este manual de instrucciones antes de utilizar el producto. Guárdelo para consulta, como mínimo, hasta el total consumo del producto y/o hasta no haber más interacción del producto con su último paciente.

Descripción del producto

Los Feltros Diamond son discos de fieltro natural utilizados para soportar pastas y abrasivos para pulimento de superficies. Son dotados de sistema de encaje rápido que facilita su acoplamiento al mandril. La flexibilidad de los discos de fieltro proporciona el pulimento en superficies irregulares o curvas y se adaptan a los márgenes de los dientes perfectamente, pudiendo ser utilizados inclusive en el borde. Disponibles en los tamaños de 8 y 12 mm.

Formas de presentación

Paquete conteniendo 24 discos de fieltro (8 mm y/o 12mm) y 1 mandril.

Composición básica

Discos: Feltro especial (lana) y goma de silicona

Mandril: Latón niquelado (dimensionales conforme ISO 6360/2 e ISO 1797/2).

Indicación del producto

Son indicados para dar pulimento en materiales restauradores con auxílio de pastas de pulimento Diamond.

Precauciones y contraindicaciones

Producto de uso único (discos). Desechar tras el uso. Utilizar en baja rotación y sin ejercer presión sobre el disco durante el pulimento. Observe si el disco está bien encajado en el mandril antes de accionar la rotación. Rotaciones demasiado altas pueden resultar en expulsión del disco del mandril y calentamiento excesivo de la región en pulimento.

Instrucciones de uso

1. Fije el disco de fieltro sobre el mandril encajándolo a través de la cavidad en el soporte de goma.
2. Encaje el conjunto (mandril y disco de fieltro) en el contra ángulo y aplique una pequeña porción de la pasta de pulimento sobre la face superior del disco o directamente en la superficie a ser pulida.
3. Inicie el procedimiento utilizando baja rotación, baja presión y movimientos intermitentes sobre la superficie a ser trabajada. De esta forma, se evita un calentamiento excesivo de la superficie.

OBS: En caso del uso de pastas con diferentes granulaciones reserve discos exclusivos para cada

pasta. El uso del mismo disco causará in suceso en el acabado final porque prevalecerá el resultado de la pasta de granulación más gruesa.

Conservación y almacenado

Mantener el producto en su embalaje original siempre bien cerrado.

Advertencias

No utilice el producto fuera del plazo de validez. Para el desecho del producto siga a legislación de su país. Mantenga fuera del alcance de los niños. *Este material fue fabricado solamente para uso dental y debe ser manipulado de acuerdo con las instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza por mal uso del producto, o por manipulación incorrecta. Además de esto, el usuario está obligado a comprobar, antes de la utilización y bajo su entera responsabilidad, si este material es compatible con la utilización deseada, principalmente cuando ésta utilización no está indicada en las instrucciones de uso. Descripciones de datos no constituyen ningún tipo de garantía y, por esto, no poseen cualquier vínculo.*

EN Instructions for use

Felt disks

Professional use only
Read all the information in this manual carefully before using the product. Keep the manual for later reference at least until the product is finished or until there is no more interaction between the product and its last patient.

Product description
Diamond felts are disks of natural felt used to support pastes for polishing surfaces. They have a quick fitting system which facilitates their connection to the chuck. Just a very light touch is needed to produce a high lustrous shine on porcelain and composites in combination with polishing pastes.

Presentation form
Package containing 24 felt disks (8 mm and/or 12mm) and 1 mandrel.

Basic composition
Disks: Special felt (wool) and silicone rubber.
Mandrel: Nickel-plated brass (dimensions as per ISO 6360/2 and ISO 1797/2).

Product indication
It is indicated for polishing dental restorations

in combination with Diamond polishing pastes.
Precautions and contraindications
Single-use product (disks). Discard after use.
Use at a low rotation and without exerting pressure on the disk during the polishing.
Check that the disk is well fitted in the chuck before activating the rotation. Rotations which are too high can cause the disk to be expelled from the chuck and excessive heating in the polishing area.

Instructions
1. Mount a disk onto the mandrel tightly and insert the shank completely into the chuck of handpiece.
2. Fit the unit (chuck and felt disk) in the counter angle and apply a small portion of polishing paste on the upper surface of the disk or directly on the surface to be polished.
3. Start the procedure using a low rotation, low pressure and intermittent movements on the surface to be treated. This avoids excessive heating of the surface.
NOTE: If you use pastes with different granulations, reserve different disks for each paste. Using the same disk will lead to failure in the final finishing as the result of the paste with the thickest granulation will prevail.
Conservation and storage
Keep the product in its original package always well sealed.

Warnings
Do not utilize the product after the expiry date. When disposing of the product, follow the legislation of your country. Keep out of children's reach.
This material was manufactured for dental use only and must be manipulated according to the manufacturer's instructions of use. The manufacturer is not responsible for any damage caused by misuse or improper manipulation of the product. The user is obligated to prove (before using the product and under his/her responsibility) that this product is compatible with the desired utilization, especially when such utilization is not indicated in the instructions of use. Data description does not constitute any type of warranty and therefore is not binding.

FR Manuel d'utilisation

Disques en feutre

Professional use only
Lisez attentivement toutes les informations contenues dans ce manuel avant d'utiliser le produit. Conservez-le pour référence ultérieure jusqu'à consommation totale du produit et/ou jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'interaction entre le produit et votre dernier patient.

Description du Produit
Les Feutres Diamond sont des disques en feutre naturel utilisés pour supporter les pâtes et les abrasifs pour le polissage de surface. Ils sont dotés d'un système de montage rapide qui facilite leur couplage au mandrin. Seul un léger contact avec les dents est nécessaire pour produire une surface très brillante et polie sur la porcelaine et les composites, en combinaison avec des pâtes à polir.

Formes de présentation
Emballage contenant 24 disques en feutre (8 mm et / ou 12 mm) et 1 mandrin.

Composition de base
Disques: feutre spécial (laine) et caoutchouc de silicone.
Mandrin : laiton nickelé (dimensions conformes à ISO 6360/2 et ISO 1797/2).

Indication du produit
Ils sont adaptés au polissage des matériaux de restauration à l'aide de pâtes de polissage Diamond.
Précautions et Contre-indications
Produit à usage unique (disques). Jeter après utilisation. Utiliser à rotation réduite et sans pression sur le disque pendant le polissage.
Assurez-vous que le disque est fermement attaché au mandrin avant d'actionner la rotation. Des rotations trop élevées peuvent provoquer l'éjection du disque du mandrin et un échauffement excessif de la zone de polissage.
Instructions d'utilisation
1. Fixez le disque de feutre sur le mandrin en le faisant passer dans la cavité du support en silicone.
2. Insérez l'ensemble (mandrin et disque de feutre) dans le contre-angle et appliquez une petite partie de la pâte à polir sur la face supérieure du disque ou directement sur la surface à polir.
3. Lancez la procédure en adoptant un faible réduit, une pression basse et des mouvements intermittents sur la surface à travailler. Cela évite la surchauffe de la surface.
OBS. : En cas d'utilisation de pâtes avec des grains différents, réservez des disques exclusifs pour chaque pâte. L'utilisation du même disque entraînera une finition

imparfaite, car le résultat de la pâte de granulation plus épaisse prévaudra.
Conservation et Stockage
Gardez le produit dans son emballage d'origine toujours bien fermé.
Précautions
N'utilisez pas le produit si sa date de péremption a été atteinte. Pour éliminer le produit, respectez les lois de votre pays. Tenir hors de portée des enfants.
Ce matériau a été fabriqué pour usage dentaire uniquement et doit être manipulé conformément aux instructions d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par d'autres utilisations ou par une manipulation incorrecte. En outre, l'utilisateur est tenu de prouver, avant l'emploi et sous sa responsabilité, si ce matériel est compatible avec l'utilisation prévue, en particulier lorsque cette utilisation n'est prévue dans ces instructions d'utilisation. Les descriptions de données ne constituent aucun type de garantie et ne sont donc pas contraignantes.

Legenda de símbolos Meaning of symbols Leyenda de los símbolos Symboles	
	Data de fabricação Date of manufacture Fecha de fabricación Date de fabrication
	Número do lote Batch Number Número del lote Numéro de lot
	Prazo de validade Shelf life Fecha de validez Date de péremption
	Limites de temperatura Temperature limits Limites de temperatura Limite de température supérieure
	Não utilizar se a embalagem estiver danificada Do not use if packaging is damaged No lo utilice si el empaque está dañado Ne pas utiliser si l'emballage a été abîmé
	Conservar seco Keep it dry Consérvelo seco Garder au sec
	Manter afastado da luz solar Keep protected from sunlight Manténgalo lejos de la luz solar Conserver à l'abri de la lumière solaire
	Fabricante Manufacturer Fabricante Fabricant
	Consulte as instruções de utilização Refer to instructions for use Consulte las instrucciones de utilización Consulter les instructions d'utilisation